|  |  |
| --- | --- |
| ENGLISH | AMHARIC |
| Street Vending Amnesty Program FAQs | የመንገድ ላይ ሽያጭ የምህረት ፕሮግራም በተደጋጋሚ የተጠየቁ ጥያቄዎች |
| **Who may apply for the Amnesty Program?** | **ለምህረት ፕሮግራሙ ማመልከት የሚችለው ማን ነው?** |
| A vendor applying for a new license or renewing their existing license may apply. | አዲስ ፈቃድ ለማግኘት የሚያመለክት ወይም ነባር ፈቃዱን የሚያድስ ሻጭ ማመልከት ይችላል። |
| **Can I automatically qualify for the Amnesty Program without applying?** | **ማመልከቻ ሳላስገባ ወዲያውኑ ለምህረት ፕሮግራሙ ብቁ መሆን እችላለሁ?** |
| No. You must submit all the [required documents](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) and DLCP will review your application to determine whether you qualify. | አይ። ሁሉንም [የተጠየቁ ሰነዶች](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) ማስገባት ያለብዎት ሲሆን DLCP ብቁ መሆንዎን ወይም አለመሆንዎን ለመወሰን ማመልከቻዎን ይገመግማል። |
| **Can I apply to the Amnesty Program without applying for a license?** | **ፈቃድ ለማግኘት ሳላመለክት ለምህረት ፕሮግራሙ ማመልከት እችላለሁ?** |
| No. You must submit all the [required documents](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) to qualify, which includes a basic business application and vending site permit application. You will not qualify for the Amnesty Program if you are unable to obtain your basic business and/or vending site permit. | አይ። ብቁ ለመሆን ሁሉንም [የተጠየቁ ሰነዶች](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) ማስገባት አለብዎት፣ ይህም ዋና የንግድ ስራ ማመልከቻ እና የሽያጭ ቦታ ፈቃድ ማመልከቻን ያካትታል። ዋና የንግድ ስራ እና/ወይም የሽያጭ ቦታ ፈቃድዎን ማግኘት ካልቻሉ ለምህረት ፕሮግራም ብቁ አይሆኑም። |
| **Do I need to submit a Clean Hands Certificate from OTR if I am applying for the Amnesty Program?** | **ለምህረት ፕሮግራም እያመለከትኩ ከሆነ ከOTR የተሰጠ ከወንጀል ነጻ የመሆን ምስክር ወረቀትን ማስገባት አለብኝ?** |
| No. You will need to submit the [required documents](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) for the Amnesty Program. | አይ። ለምህረት ፕሮግራሙ [የተጠየቁ ሰነዶች](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) ማስገባት ይጠበቅብዎታል። |
| **I don’t know what debt I owe to the District. How do I find this out?** | **ለዲስትሪክቱ ልከፍል የሚገባኝ ምን ያህል እንደሆነ አላውቅም። ይህንን ማወቅ የምችለው እንዴት ነው?** |
| If you want to determine what fines you owe to DLCP, please send your inquiry to [dlcp.civilinfractions@dc.gov](mailto:dlcp.civilinfractions@dc.gov).  To determine what debt you owe to OTR, you must email OTR at [DCStreetVendorTaxAmnesty@dc.gov](mailto:DCStreetVendorTaxAmnesty@dc.gov) or call OTR at (202) 724-5045 to have a Statement of Account generated. | ለDLCP ሊከፍሉ የሚገባዎት ቅጣቶች ምን ያህል እንደሆነ ለማወቅ ከፈለጉ፣ እባክዎን ጥያቄዎን ወደ [dlcp.civilinfractions@dc.gov](mailto:dlcp.civilinfractions@dc.gov) ይላኩ።  ለOTR ሊከፍሉ የሚገባዎት ቅጣቶች ምን ያህል እንደሆነ ለማወቅ፣ በ [DCStreetVendorTaxAmnesty@dc.gov](mailto:DCStreetVendorTaxAmnesty@dc.gov) ላይ ለOTR ኢሜይል መላክ ወይም የተገኘውን የመለያ መግለጫ ለማግኘት ለOTR በ(202) 724-5045 መደወል አለብዎት። |
| **Can DLCP obtain my tax debt from OTR on my behalf?** | **DLCP እኔን ወክሎ ከOTR የግብር እዳዬን ማግኘት ይችላል?** |
| No. You must specifically request this documentation from OTR. Once you obtain this documentation, you must include it as a part of your application for the Amnesty Program. | አይ። ይህንን ሰነድ ከOTR በልዩ ሁኔታ መጠየቅ አለብዎት። አንድ ጊዜ ይህንን ሰነድ ካገኙ፣ ለምህረት ፕሮግራሙ እንደ ማመልከቻዎ አካል ማካተት አለብዎት። |
| **Can I qualify for the Amnesty Program if I have other debt other than vending violation fines and/or minimum sales tax payments between January 1, 2010 to September 30, 2023?** | **በጃንዋሪ 1፣ 2010 እና ሴፕቴምበር 30፣ 2023 መካከል ባለው ጊዜ ውስጥ የሽያጭ ጥሰት ቅጣቶች እና/ወይም ዝቅተኛ የሽያጭ ግብር ክፍያዎች ሌላ እዳ ካለብኝ ለምህረት ፕሮግራሙ ብቁ መሆን እችላለሁ?** |
| No. To qualify for the Amnesty Program, you can only owe debt for vending violation fines and/or minimum sales tax payments between January 1, 2010 to September 30, 2023. You must resolve all other debt before you can qualify for the Amnesty Program. | አይ። ለምህረት ፕሮግራሙ ብቁ ለመሆን በጃንዋሪ 1፣ 2010 እና ሴፕቴምበር 30፣ 2023 መካከል ባለው ጊዜ ውስጥ ሊከፍሉት የሚገባው እዳ ለሽያጭ ጥሰት ቅጣቶች እና/ወይም ዝቅተኛ የሽያጭ ግብር ክፍያዎች ብቻ ነው። ለምህረት ፕሮግራሙ ብቁ መሆን ከመቻልዎ በፊት ሁሉንም ሌላ እዳ መክፈል አለብዎት። |
| How can I resolve other debt before I can qualify for the Amnesty Program? If you want to qualify in the future, please contact OTR at (202) 724-5045 to resolve your other debt you owe at OTR. To resolve any other outstanding fines you owe to DLCP, please contact [dlcp.civilinfractions@dc.gov](mailto:dlcp.civilinfractions@dc.gov). | ለምህረት ፕሮግራሙ ብቁ መሆን ከመቻሌ በፊት ሌላ እዳ እንዴት መክፈል እችላለሁ? ለወደፊት ብቁ ለመሆን ከፈለጉ፣ በOTR ሊከፍሉ የሚገባዎትን ሊላ እዳ ለመክፈል እባክዎን በ(202) 724-5045 OTR ያነጋግግሩ። ለDLCP መክፈል የሚገባዎትን ማንኛውንም ሌሎች የቆዩ ቅጣቶች ለመክፈል፣ እባክዎ [dlcp.civilinfractions@dc.gov](mailto:dlcp.civilinfractions@dc.gov)ን ያነጋግሩ። |
| **Once I qualify for the Amnesty Program, will I need to reapply to the Amnesty Program when my license is up for renewal?** | **አንድ ጊዜ ለምህረት ፕሮግራም ብቁ ከሆንኩ፣ ፈቃዴ ለእድሳት ዝግጁ ሲሆን ለምህረት ፕሮግራሙ በድጋሚ ማመልከት አለብኝ?** |
| Yes. You must reapply for the Amnesty Program when you renew your vending license. | አዎ። የሽያጭ ፈቃድዎን ሲያድሱ ለምህረት ፕሮግራም በድጋሚ ማመልከት አለብዎት። |
| **The Amnesty Program is available for 5 years – what does that mean for me?** | **የምህረት ፕሮግራም ለ5 አመታት የቀረበ ነው - ያ ማለት ለእኔ ምን ማለት ነው?** |
| You can only apply to the Amnesty Program between October 1, 2023 to October 1, 2028. The Amnesty Program will not exist after October 1, 2028, regardless of whether you would have otherwise qualified. Therefore, if you apply for the Amnesty Program on October 2, 2028, you are not eligible. | ለምህረት ፕሮግራሙ ማመልከት የሚችሉት ከኦክቶበር 1፣ 2023 እስከ ኦክቶበር 1፣ 2028 ድረስ ብቻ ነው። በሌላ መንገድ ብቁ ሆኑም አልሆኑም፣ የምህረት ፕሮግራሙ ከኦክቶበር 1፣ 2028 በኋላ አይኖርም። ስለዚህ፣ ኦክቶበር 2፣ 2028 ላይ የምህረት ፕሮግራም ለማግኘት ካመለከቱ፣ ብቁ አይሆኑም። |
| **If I qualify for the Amnesty Program, can I be issued a refund for debt I have already paid?** | **ለምህረት ፕሮግራሙ ብቁ ከሆንኩ፣ ቀደም ብዬ ለከፈልኩት እዳ ተመላሽ ገንዘብ ሊሰጠኝ ይችላል?** |
| No - only unpaid debt may be forgiven. No refunds will be issued. | አይ - ያልተከፈለ እዳ ብቻ ይቅር ሊባል ይችላል። ምንም አይነት ተመላሽ ገንዘብ አይሰጥም። |
|  |  |